

**【新規開発】 ローカライザー（英語→ドイツ語）**

ドイツ語圏のプレイヤーに感動を届けるローカライザーを募集！

Job Information

Hiring Company[Colorful Palette Inc.](#)**Job ID**

1541614

Industry

Gaming

Job Type

Contract

Location

Tokyo - 23 Wards, Shibuya-ku

Train Description

Yamanote Line Station

Salary

4 million yen ~ 6 million yen

Work Hours

10:00~19:00

Refreshed

June 2nd, 2025 18:44

General Requirements

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Business Level

Minimum Japanese Level

Business Level

Other Language

German - Native

Minimum Education Level

High-School

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

業務内容

新規開発のローカライズをお任せいたします。
外注先との折衝などローカライズに関わる業務全般をお任せします。

<具体的な業務内容>

- ・ 関連部署や外注先との折衝
- ・ 英語からドイツ語への翻訳、校正

- ・ 翻訳されたもののゲームへの実装、実機確認
- ・ 資料作成、編集、管理
- ・ ローカライズの方向性の検討

<業務の魅力>

物語やゲームテキストはユーザー体験に直結する部分となります。
そのため、弊社におけるローカライズ業務は原文へのリスペクトを持ちながら、
ご自身のクリエイティビティも発揮して頂きたいと考えています。

おすすめの記事

- ・ カラパレが大切にしている価値観「意見をぶつけ合う」とは？
<https://media.colorfulpalette.co.jp/n/n103340e950c6>
- ・ データで見るColorful Palette
<https://media.colorfulpalette.co.jp/m/mc9a2dee63571>
- ・ 「CULTURE BOOK」
Colorful Paletteの文化や独自の取り組みを紹介しています。
<https://media.colorfulpalette.co.jp/m/m898ff8909196>

雇用形態

契約社員

契約期間

契約の更新：有（勤務実績、能力により判断する）

更新上限：有（通算契約期間の上限 2年/更新回数の上限 3回）

給与

年収：404.4万円 ～ 600万円

昇給：年に2回の評価査定制度あり

※雇用形態補足

雇用形態：正社員、契約社員

正社員登用制度：あり

試用期間：3ヶ月

（試用期間中の給与・待遇に差異はございません）

勤務地

東京都渋谷区宇田川町40番1号 Abema Towers

受動喫煙対策：屋内禁煙

休日

- ・ 完全週休2日制(土日)、年間休日120日以上
- ・ 祝日
- ・ 夏季休暇(7月1日～11月末の期間に3日間)
- ・ 年末年始休暇(12月29日～1月3日)
- ・ 年次有給休暇(初年度10日間)
- ・ 出産・育児休暇
- ・ 慶弔休暇

福利厚生

- ・ 通勤手当
- ・ 慶弔見舞金制度
- ・ 家賃補助制度
- 渋谷駅から2駅圏内の契約社員・正社員：月3万円の補助
- 在住地域に限らず、丸5年以上CAグループで就業している正社員：月5万円の補助
- ・ 各種インセンティブ制度
- ・ 朝食/夕食補助サービス
- ・ オフィス内食堂/カフェ
- ・ マッサージルーム
- ・ インフルエンザ巡回予防接種
- ・ 部活動支援
- ・ 無料カップ式自動販売機、ウォーターサーバー設置
- ・ 加入保険（健康保険、厚生年金、雇用保険、労災保険）

選考フロー

書類選考→課題選考→一次面接→二次面接→最終面接→内定

※各面接が複数回となる可能性もございます

Required Skills

必須要件

- ・ ネイティブレベルのドイツ語力をお持ちの方
- ・ ビジネスレベルの英語力をお持ちの方
- ・ 日本語能力試験N2レベル以上 or 同等の日本語力をお持ちの方
- ・ 日本とアメリカのゲームや漫画など、エンターテインメントが好きでやり込んでいる方

歓迎要件

- ゲームやアニメなどのエンターテインメントコンテンツのローカライズ経験

求める人物像

- ドイツ語圏の文化(テレビ、映画、ゲーム等含む)に詳しい方
- ドイツ語圏のスマホゲームを日常的にプレイしている方

Company Description